

فهرس (عربى - فرنسى) لمصطلحات المعجم

أ

الصفحة		
57	Création de mots	إبداع الألفاظ
140	Métathèse	إبدال
15	Annulation	إبطال
94	Énonciation	إبلاغ
89	Expressif	إبلاغى
95	Équivocation	إبهام
83	Ethno méthodologie	أثنوميثودولوجيا
31	Autorisation	إجازة
52	Consensus	إجماع
52	Consensus	إجماع نظرى
205	Unanimisme	إجماعية
107	Genres descriptifs	أجناس وصفية
105	Génération littéraire	أجيال أدبية
145	Monosémieque	أحادى المعنى
48	Concurrence	إحالة
31	Autoréférentiel	إحالى ذاتى
157	Performance	الأداء الكلامى
70	Diction	أداء لفظى
27	Article	أداة
78	Eléments de recherche	أداة البحث
134	Littérature comparée	الأدب المقارن
89	Explicite littéraire	أدبيات ظاهرة
134	Littératures implicites	أدبيات مقنعة
133	Littéraire	أدبية
157	Perceptionnisme	إدراكية

الصفحة		
122	Intégration	إدماج
113	Homme de lettres	أديب
41	Classique	أديب كلاسي
27	Aristophanesque	أرسطوفاني
93	Élaboration secondaire	إرسان ثانوي
26	Archéologie	أركيولوجيا
66	Déplacement	إزاحة
33	Bases des sciences sociales	أساسيات العلوم الاجتماعية
190	Style	أسلوب
190	Style de report	أسلوب التقرير
190	Style de la prose	أسلوب النثر
191	Style scientifique	أسلوب علمي
190	Style indirect libre	أسلوب غير مباشر حر
191	Style philosophique	أسلوب فلسفي
150	Noms composés	أسماء مركبة
27	Ascription	إسناد
136	Macrologie	إسهاب
65	Déixis	إشارة
180	Signal	إشارة
66	Dénotative	إشارية
143	Miroitement du sens	إشعاع المعنى
102	Formes de narration romanesque	أشكال السرد الروائي
103	Formes thématique pulsionnelles	إشكال موضوعاتية لا إرادية
153	Originalité des cultures	أصالة الثقافات
154	Originalité sémantique	أصالة دلالية
33	Base	أصل
105	Généalogie de la langue	أصل اللغة
77	Elaboration	إعداد
78	Elaboration secondaire	إعداد ثانوي
14	Analyse des phrases	إعراب العبارات
15	Analyse syntaxique	إعراب جملي
193	Symptômes	أعراض

الصفحة		
10	Actions créatives	أفعال إنشائية
208	Verbes pronominaux	أفعال ضميرية
208	Verbes impersonnels	أفعال غير شخصية
115	Idées efficaces	أفكار فاعلة
41	Coercition	إكراه
133	Linguistique du discours	ألسنية الخطاب
133	Linguistique rationaliste	الألسنية العقلانية
132	Linguistique analytique	ألسنية تحليلية
194	Synchronie	ألسنية تزامنية
133	Linguistique générale	ألسنية عامة
67	Descriptivisme	ألسنية وصفية
132	Linguistique descriptive	ألسنية وصفية
131	Lexicométrie	ألفاظ إحصائية
122	Inspiration	إلهام
138	Mécanismes	آليات
30	Automatisme	آلية
119	Indication	إمارة
42	Commande	أمر
76	Ego	الأنا
77	Ego physique	الأنا الجسمي
42	Cogito du rêveur	الأنا الحالم
76	Ego Idéal	الأنا المثالي
41	Cogito	الأنا المفكر
76	Ego penseur	الأنا المفكر
193	Surmoi	أنا مثالي
77	Egoïsme	أنانية
16	Anthropologie	أنثروبولوجيا
22	Anthropologie sociale	أنثروبولوجيا اجتماعية
17	Anthropologie économique	الأنثروبولوجيا الاقتصادية
23	Anthropologie structurale	الأنثروبولوجيا البنائية
16	Anthropologie biologique	الأنثروبولوجيا البيولوجية

الصفحة		
20	Anthropologie pédagogique	الأنثروبولوجيا التربوية
23	Anthropologie traditionnelle	الأنثروبولوجيا التقليدية
17	Anthropologie du développement	أنثروبولوجيا التنمية
16	Anthropologie culturelle	الأنثروبولوجيا الثقافية
20	Anthropologie géographique	الأنثروبولوجيا الجغرافية
22	Anthropologie radicale	الأنثروبولوجيا الراديكالية
23	Anthropologie symbolique	الأنثروبولوجيا الرمزية
21	Anthropologie politique	الأنثروبولوجيا السياسية
22	Anthropologie psychologique	الأنثروبولوجيا السيكولوجية
21	Anthropologie philosophique	الأنثروبولوجيا الفلسفية
21	Anthropologie physique	الأنثروبولوجيا الفيزيائية
16	Anthropologie contemporaine	الأنثروبولوجيا المعاصرة
22	Anthropologie psychique	الأنثروبولوجيا النفسية
20	Anthropologie historique	أنثروبولوجيا تاريخية
22	Anthropologie sémiotique	أنثروبولوجيا دلالية
20	Anthropologie linguistique	أنثروبولوجيا لغوية
18	Anthropologie et économie	الأنثروبولوجيا والاقتصاد
17	Anthropologie et culture	الأنثروبولوجيا والثقافة
19	Anthropologie et sciences sociales	الأنثروبولوجيا والعلوم الاجتماعية
19	Anthropologie et sociologie	الأنثروبولوجيا وعلم الاجتماع
19	Anthropologie et sciences politiques	الأنثروبولوجيا وعلم السياسة
18	Anthropologie et psychologie	الأنثروبولوجيا وعلم النفس
184	Sous-systèmes sociaux	انظمة فرعية اجتماعية
196	Systèmes d'indication sociale	انظمة قرائنية اجتماعية
174	Réprobation	إنكار
204	Types linguistiques	انواع اللغة
107	Genres narratifs	انواع سردية
35	Brachylogie	إيجاز
7	Abréviatif	إيجازی
78	Elliptique	إيجازی
32	Autosuggestion	إيحاء ذاتي

الصفحة		
116	Idéologie	أيديولوجية
174	Rythme	إيقاع
117	Implication	إيماء
98	Fidéisme	إيمانية
207	Vaste simulation	إيهام مطول
153	Orientation	اتجاه
29	Attitude typologique	اتجاه تصنيفي
15	Anastrophe	اتجاه مخالف
28	Attitude réaliste	اتجاه واقعي
43	Communication	اتصال
53	Contact littéraire	اتصال أدبي
43	Communication de masse	اتصال الجماهير
53	Contact linguistique	اتصال لغوي
182	Socio-culturel	اجتماعي - ثقافي
173	Réductionisme	اختزالية
7	Abréviation	اختصار كتابي
71	Différence	الاختلاف
56	Corrélation de subjectivité	ارتباط ذاتي
68	Développement de l'ego	ارتقاء الأنا
176	Scepticisme	ارتيابية
35	Brainstorming	استبداع
28	Asémie	استبهام
86	Exception	استثناء
86	Exception conjonctive	استثناء متصل
87	Exception disjonctive	استثناء منقطع
121	Inférence	استدلال
121	Inférence inductive expérimentale	استدلال استقرائي تجريبي
25	Apostériorisme	استدلالية
152	Orientalisme	استشراق
173	Récupération linguistique	استعادة لغوية
140	Métaphore	استعارة

الصفحة		
26	Aptitude	استعداد
87	Exhibitionnisme	استعرائية
7	Absorption	استغراق
120	Induction	استقراء
185	Stabilité émotionnelle	استقرار انفعالي
31	Autonomie	استقلال
26	Archéocivilisation	استمرارية حضارية
65	Déduction	استنباط
98	Fantasme	استيهام
149	Nom	اسم
7	Ablatif	اسم جنس
149	Nom propre	اسم علم
149	Nom commun	اسم مشترك
66	Dérivation	اشتقاق
55	Conventionnel	اصطلاحي
27	Artificialisme	اصطناعية
165	Présupposés linguistiques	افتراضات لغوية
92	Économie industrielle	اقتصاد صناعي
87	Exigence	اقتضاء
33	Besoin du texte	اقتضاء النص
66	Dépression	اكتئاب
9	Acquisition de la culture	اكتساب الثقافة
124	Internationalisme	اكتساب الدولية
9	Acquisition du langage	اكتساب اللغة
10	Acquisition linguistique	الاكتساب اللغوي
91	Extraversion	انبساط
71	Diffusion de la culture	انتشار الثقافة
80	Enallage	انتقال الصيغ
25	Appartenance	انتماء
68	Déviation	انحراف
122	Intégration de l'égo	اندماج الأنا

الصفحة		
118	Impressionnisme	انطباعية
150	Non-sens	انعدام المعنى
176	Schizophrénie	انفصام
94	Émotion	انفعال
79	Emotionnel	انفعالي
57	Coupure épistémologique	انقطاع معرفي

ب

الصفحة		
168	Psycholinguiste	باحث نفسي - لسانی
126	Invalide	باطل
8	Abstrus	باطن
117	Immanent	باطني
81	Enquête	بحث
172	Recherche sociale	بحث اجتماعي
172	Recherche analytique	بحث تحليلي
172	Recherche applicative	بحث تطبيقي
172	Recherche linguistique	بحث لغوي
192	Substitution	بدائل
86	Evidence poétique	بداهة شعرية
35	Bourgeois	برجوازي
150	Notable littéraire	بروز أدبي
110	Héros	البطل
110	Héros positif	بطل إيجابي
150	Nullité littéraire	بطلان أدبي
71	Dimension horizontale	بعد أفقي
71	Dimension du temps	البعد الزمني
72	Dimension interne	بعد داخلي
73	Distance intérieure	بعد داخلي
155	Paradigmatique associative	بعد رأسي
71	Dimension dénotative	بعد مرجعي

الصفحة		
88	Existentiel	بعد وجودى
94	Énoncés	بلاغات
93	Éloquence	بلاغة
27	Asémantique	بلامعنى
189	Structure sociale	بناء اجتماعى
52	Construction	بناء افتراضى
193	Super structure	بناء فوقى
52	Constructivisme	بنائية
136	Macrosyntaxique	بنيات كبيرة
187	Structure	بنية
187	Structure de base de la personnalité	بنية أساسية للشخصية
188	Structure de personnage	بنية الشخصية
188	Structure du langage	بنية اللغة
188	Structure du langage poétique	بنية اللغة الشعرية
188	Structure du texte artistique	بنية النص الفنى
187	Structure conceptuelle	بنية تصورية
189	Structure significative	بنية دالة
189	Structure sémantique	بنية دلالية
188	Structure dynamique	بنية دينامية
190	Structures mentales	بنية عقلية
193	Superstructure	بنية فوقية
189	Structure linguistique superficielle	بنية لغوية سطحية
189	Structure linguistique profonde	بنية لغوية عميقة
189	Structure implicite	بنية مضمرة
188	Structure de signifiés	بنية من المدلولات
190	Structure syntaxique	بنية نحوية
186	Structuralisme	البنىوية
187	Structuralisme transformationel	البنىوية التحويلية
186	Structuralisme psychologique	البنىوية السيكلوجية
186	Structuralisme linguistique	البنىوية اللغوية
186	Structuralisme génétique	بنىوية دينامية

الصفحة		
39	Clarification	بيان
137	Manifestes	بيانات

ت

الصفحة		
121	Influence littéraire	التأثير الأدبي
112	Historicité	التأريخ
55	Coopératisme	تأزرية
110	Harmonie phonétique	تألف صوتي
194	Synchrétisme	تأليفية
110	Herméneutique	تأويل
125	Interprétation des rêves	تأويل الأحلام
111	Histoire du cas	تاريخ الحالة
111	Histoire naturelle	التاريخ الطبيعي
111	Histoire de la société civile	تاريخ المجتمع المدني
111	Histoire raisonnée	تاريخ تأملي
112	Historicité	تاريخية
147	Mutualisme	تبادل
13	Amphibologie	التباس
13	Amphibologie	التباس دلالي
32	Axiomatisation	تبديية
194	Synectique	تبدييع
127	Justification	تبرير
66	Dépendance émotionnelle	تبعية انفعالية
42	Collocation	تتابع لفظي
192	Succession systématique	تتابع نسقي
9	Acculturation	تثاقف
113	Homogénéité structurale	تجانس بنيوي
16	Anormalité	تجاوز القاعدة
202	Transcendental	تجاوزية
88	Expérience	التجربة

الصفحة		
147	Mystique	تجربة صوفية
79	Empirique	تجريبي
79	Empirique	تجريبي تفسيري
106	Génétisme	تجريبية
8	Abstrait littéraire	تجريد أدبي
94	Épiphanie du sens	تجلي المعنى
12	Alitération	تجنيس
74	Double sexuation	التجنيس المزدوج
25	Appréciation sociale	تحديد اجتماعي
30	Autolimitation	تحديد ذاتي
58	Critique des textes	تحقيق النصوص
60	Cryptanalyse	تحليل الرموز
61	Cryptanalyse	تحليل الكتابة
14	Analyse des mots	تحليل الكلمات
14	Analyse du contenu	تحليل المضمون
14	Analyse contrastive	التحليل المقارن
14	Analyse formelle	تحليل شكلي
14	Analyse actantielle	تحليل فعلي
15	Analyse philosophique	تحليل فلسفي
15	Analyse grammaticale	تحليل نحوي
178	Sémanalyse	تحليل نفسي سيميائي
55	Conversion	تحول
203	Transition	تحول
203	Transformation	التحويلات
65	Démocratisation	تحويل ديمقراطي
203	Transformationniste	تحويلي
203	Transformisme	تحويلية
185	Spatialisation	تحيز مكاني
156	Partialité culturelle	تحيزات ثقافية
124	Interlocution	تخاطب
97	Fantaisie créative	تخيل إبداعي

الصفحة		
123	Interférence linguistique	تداخل لغوى
28	Association	تداع
108	Graduation sociale	تدرج اجتماعى
46	Concaténation	ترابط
56	Corrélation multiple	ترابط متعدد
56	Corrélation positive	ترابط موجب
194	Synonymie	ترادف
9	Accumulation	تراكمية
156	Pédagogie	تربية
76	Education morale	تربية أخلاقية
152	Ordre des phénomènes	ترتيب الظواهر
202	Traduction littérale	ترجمة حرفية
44	Complexité	تركيب
194	Syntagme	تركيب
163	Phraséologie	تركيب الجمل
195	Syntaxe phrastique	تركيب جملى
136	Macrosyntaxique	تركيب كلى
42	Combinaisons	تركيبات
194	Syntagmatique	تركيبي
195	Syntaxique	تركيبي
46	Concentration	تركيزية
80	Encodage	ترميز إعلامى
41	Codage	ترميز تحويلى
41	Codes	ترميز دلالى
181	Simultanéisme	تزامنية
191	Sublimation	تسام
191	Sublimation	تسامى
39	Chronologie	تسلسل زمنى
99	Fil narratif	تسلسل سردى
12	Affinité des langues	تشابه اللغات
120	Individuation	تشخيص الفرد

الصفحة		
99	Figuration	تشكيل
101	Formation de l'esprit scientifique	تشكيل العقل العلمى
80	Endogénèse	تشكيل داخلى
102	Formation psychologique	تشكيل نفسى
52	Construction typique	تشكيل نمطى
99	Figures	تشكيلات
146	Morphologique	تشكىلى
49	Confusionnisme	تشويشية
94	Épigraphe	تصدير
72	Diminutif	تصغير
40	Classification	تصنيف
75	Echantillonnage	تصنيف
204	Typologie des personnages	تصنيف الشخصيات
40	Classement des langues	تصنيف اللغات
46	Concept	تصور
8	Acception figurée	تصور مجازى
48	Conceptuel	تصورى
47	Conceptualisme	التصورية الكانتية
47	Conceptualisme	التصورية المعرفية
24	Antonymie	تضاد
50	Connotation	تضمنين
115	Identification synthétique	تطابق تأليفى
31	Automorphisme	تطابق ذاتى
25	Application linguistique	تطبيق لغوى
25	Appliquée	تطبيقاتى
86	Evolution littéraire	تطور ادبى
86	Evolution de la langue	تطور اللغة
68	Développement littéraire	تطور ادبى
96	Évolution sociale	التطور الاجتماعى
96	Évolution du bagage linguistique	تطور الحصيلة اللغوية
64	Dédifférenciation	تطور تبسيطى

الصفحة		
96	Évolutionisme	تطورية
118	Incompatibilité	تعارض
54	Contradiction	تعارضى
69	Diachronie	تعاقب
202	Transcendant	تعال
90	Expression	تعبير
93	Élocution	تعبير
90	Expression littéraire	تعبير أدبى
90	Expression émotionnelle	تعبير انفعالى
90	Expression figurée	تعبير مجازى
90	Expressionnisme	التعبيرية
164	Polyphonie	تعدد الأصوات
164	Pluridiscursivité	تعدد الخطاب
164	Polyglotte	تعدد اللغات
164	Pluralité des types de culture	تعددية أنماط الثقافة
147	Multinarrateur	تعددية الراوى
164	Polystisme du psyché	تعددية النفس
26	Arabisation	تعريب
65	Définition	تعريف
12	Agraphie	تعسر الكتابة
97	Fanatisme extrémisme	تعصب وتطرف
76	Education collective	تعليم جماعى
76	Education individuelle	تعليم فردى
43	Commentaire	تعليق
105	Généralisation	تعميم
205	Universalisation	تعميم
105	Généralisation des sciences sociales	تعميمات العلوم الاجتماعية
144	Modification	تغير
144	Modification	تغير (تحول)
38	Changement phonétique	تغير صوتى
123	Interaction sociologique	تفاعل اجتماعى

الصفحة		
123	Interaction du texte	تفاعل النص
124	Interprétation	تفسير
87	Exégèse des textes	تفسير النصوص
96	Éxégèse des textes	تفسير النصوص
89	Explication déconstructive	تفسير تفكيكي
55	Contresens	تفسير خاطئ
98	Faux - sens	تفسير خاطئ
125	Interprétation sémantique	تفسير دلالي
11	Actualisation	تفعيل
157	Pensée créative	تفكير إبداعي
157	Pensée critique	تفكير نقدي
118	Incohérence littéraire	تفكير أدبي
64	Déconstruction du texte	تفكيك النص
55	Convergence	تقارب
208	Voisinage intellectuel	تقارب فكري
166	Progressiste	تقدمي
166	Progressisme	تقدمية
91	Extrapolation	تقدير استقرائي
165	Présentation	تقديم
64	Découpage	تقطيع
97	Falsification	تقليد
117	Imitation	تقليد
79	Empathie	تقمص وجداني
197	Technique psychanalytique	تقنية التحليل النفسي
95	Équivalence de la civilisation	تكافؤ حضاري
122	Intégration	تكامل
122	Intégration méthodologique	تكامل منهجي
49	Condensation littéraire	تكثيف أدبي
173	Répétition	تكرار (معاني)
15	Anaphore	تكرار بلاغي
126	Itérativité	تكرارية

الصفحة		
136	Maniérisme	تكلف
197	Technologie	تكنولوجيا
178	Sémio	تكون العلامات
78	Eléments de fait littéraire	تكون العمل الأدبي
106	Génèse du texte	تكون النص
88	Exogénèse	تكون خارجي
46	Composition	تكوين
106	Génèse	تكوين
88	Exogénèse	التكوين الخارجي
102	Formation opposée	تكوين عكسي
106	Génétique sociale	تكوينية اجتماعية
106	Génétique textuelle	تكوينية نصية
30	Automatisme	تلقائية
113	Homologie	تماثل
157	Persister	تمادي
42	Cohésion	تماسك
42	Cohérence structurale	تماسك بنائي
143	Miroitement du sens	التماعات المعنى
115	Identification projective	تماهي إسقاطي
28	Assimilation	تمثيل
206	Urbanisation	تمدين
77	Egocentrisme	تمركز في الذات
87	Exercice oral	تمرين شفاهي
179	Sens	تمييز
125	Intertextualité	تناص
155	Paradoxe	تناقض
102	Formation sociale	تنشئة اجتماعية
198	Textualisation	تنصيص
152	Organisation sociale	تنظيم اجتماعي
152	Organisation des combinaisons	تنظيم التراكيب
152	Organisation phonologique	تنظيم فونولوجي

الصفحة		
65	Défolement	تنفيس
94	Émendation	التنقيح
98	Fantasme	تهيؤات
97	Fantasmatique génétique	تهيؤات توليدية
155	Parallélisme littéraire	توازي أدبي
56	Coordination des antagonismes	توافق التضادات
198	Tension	توتر
153	Orientation sociale	توجيه اجتماعي
205	Unification	توحد
145	Monosémie	توحيد المعنى
72	Dissémination du sens	توزيع المعنى
138	Médiation	التوسط
138	Médiation littéraire	توسط أدبي
48	Concordance	توفيقية
116	Idéogénie	تولد التصورات
81	Engendrement	توليد المعاني
57	Courant littéraire	تيار أدبي

ث

الصفحة		
185	Stabilité culturelle	ثبات ثقافي
149	Nomenclature	ثبت اصطلاحى
61	Culture	ثقافة
62	Culture littéraire	ثقافة أدبية
62	Culture humaine	ثقافة إنسانية
61	Culture de base	الثقافة الأساسية
61	Culture de groupe	ثقافة الجماعة
63	Culture statique	ثقافة جامدة
62	Culture de masse	ثقافة جماهيرية
62	Culture dynamique	ثقافة دينامية
63	Culture politique	ثقافة سياسية

الصفحة		
62	Culture implicite	ثقافة ضمنية
62	Culture explicite	ثقافة ظاهرة
63	Culture scientifique	ثقافة علمية
62	Culture matérielle	ثقافة مادية
54	Contre-culture	ثقافة مضادة
203	Trilingue	ثلاثى اللغة
70	Dichotomies	ثنائيات
34	Binarisme	ثنائية
70	Dichotomie	ثنائية
34	Biculturalisme	ثنائية الثقافة
34	Bilinguisme	ثنائية لغوية
74	Dualisme absolu	ثنائية مطلقة

ج

الصفحة		
98	Fatalisme	الجبرية
69	Dialectique littéraire	جدل أدبي
69	Dialectique	جدلى
69	Dialectique de l'esprit	جدلية العقل
69	Dialectique de négativité	جدلية النفي
155	Paradigme	جذور
42	Collectivité littéraire	جماعات أدبية
109	Groupes sociaux	جماعات اجتماعية
108	Groupe	جماعة
109	Groupe premier	جماعة أولية
109	Groupe de référence	جماعة المرجع
43	Communauté linguistique	جماعة لغوية
109	Groupe linguistique	جماعة لغوية
109	Groupe psychologique	جماعة نفسية
195	Syntaxe	جملة
167	Proposition subordonnée	جملة تابعة

الصفحة		
163	Phrase abstraite	جملة تجريدية
167	Proposition principale	جملة رئيسية
167	Proposition indépendante	جملة مستقلة
113	Holophrastique	جملى
114	Homonymie	جناس
156	Paronymie	جناس
13	Anagramme	جناس القلب
107	Genre-littéraire	جنس أدبي
8	Acceptabilité	جواز
83	Essentialisme	جوهرية
191	Substantialisme	جوهرية

ح

الصفحة		
34	Besoin pressent	حاجات مدركة
33	Besoin défensif	حاجة دفاعية
33	Barrière	حاجز
85	Événement	حادثة
126	Intrigue	حبكة
68	Déterminisme littéraire	حتمية أدبية
67	Déterminisme global	حتمية شاملة
68	Déterminisme linguistique	حتمية لغوية
27	Arguments littéraires	حجج أدبية
103	Frontière linguistique	حد لغوى
104	Frontières du récit	حدود العمل السردى
104	Frontières du texte	حدود النص
104	Frontières psychologiques	حدود سيكولوجية
72	Discours	حديث
72	Discours littéraire	حديث أدبي
143	Mobilité psychologique	حراك نفسى
165	Préposition	حرف جر

الصفحة		
173	Redondance	حشو
39	Civilisation	حضارة
171	Réalité totale	حقيقة كلية
53	Conte merveilleux	حكاية عجيبة
202	Théoriser	حكم نقدي
73	Disséquer un poème	حلل القصيدة
70	Dialogisme	حوارية
81	Espace	حيز (مكان)
82	Espace romanesque	حيز روائي
178	Sémillant	حيوي

خ

الصفحة		
94	Épilogue	خاتمة
91	Extra littéraire	خارج الأدبية
90	Extérieur du texte	خارج النص
29	Attribut	خاصية
88	Expérience	خبرة
89	Expérience sociale	خبرة اجتماعية
88	Expérience consciencieuse	خبرة شعورية
88	Expérience indirecte	خبرة غير مباشرة
30	Auto - mystification	خداعية ذاتية
36	Caractéristiques de la culture	خصائص الثقافة
36	Caractéristiques de la langue acquises	خصائص اللغة المكتسبة
72	Discours historique	الخطاب التاريخي
74	Discours énigme	خطاب غامض
123	Interdiscours	خطاب متبادل
117	Implicite	خفي
34	Bisexualité	خنثوية
116	Imagination	خيال
117	Imagination sociologique	الخيال السوسيولوجي

د

الصفحة		
124	Intérieur du texte	داخل النص
64	Dadaïsme	دادية
83	Essayiste	دارس
181	Signifiant	دال
85	Etude sociale linguistique	دراسة اجتماعية لغوية
25	Approche générique	دراسة الأجناس
85	Etude du style	دراسة الأسلوب
151	Onomasiologie	دراسة الأعلام
84	Etude de cas	دراسة الحالة
96	Étude de l'évolution linguistique	دراسة النمو اللغوي
139	Métachronie	دراسة تاريخية لغوية
85	Etude génétique	دراسة تكوينية
85	Etude sémantique	دراسة دلالية
142	Microsociologie	دراسة عنصر اجتماعي
85	Etude syntaxique	دراسة نحوية
84	Etude critique	دراسة نقدية
65	Défense de la perception	دفاع إدراكي
10	Acribologie	دقة الأسلوب
181	Signification objective	دلالة موضوعية
26	Argumentation	دليل
38	Cercles de civilisation	دوائر الحضارات
185	Sphères d'action	دوائر الفعل
74	Dogmatique	دوجماتيقية
74	Dynamique	دينامي
74	Dynamique temporalisée	دينامية زمنية

ذ

الصفحة		
192	Sujet de l'énoncation	ذات البلاغ
77	Ego super	الذات العليا

الصفحة		
192	Sujet primitif	ذات بدائية
192	Sujet créatif	ذات خلاقة
24	Antisujet	ذات ضد
78	Elévation de l'égo	ذات عليا
192	Sujet en son énonciation	الذات في إبلاغها
192	Sujet théorétique	ذات منظرة
31	Autonyme	ذاتي الدلالة
122	Instrumentale	ذاتي محض آلاتي
191	Subjectivisme	ذاتية
30	Automation	ذاتية الحركة
31	Autonymie	ذاتية الدلالة
35	Bourgeoisement successif	ذاتية متتالية
137	Masculinisme	ذكورية
114	Humaniste	ذو نزعة إنسانية

ر

الصفحة		
36	Capitalisme	رأسمالية
36	Capitalisme moderne	الرأسمالية الحديثة
24	Apercevoir	رأى
54	Contrepartie	رأى معاكس
148	Nicléaire	رئيسي
86	Exception	رخصة
82	Essais	رسائل
139	Message	رسالة
139	Message poétique	رسالة شعرية
139	Message existentiel	رسالة وجودية
208	Vocation existentielle	رسالة وجودية
78	Elément fondamental	ركن
193	Symbole	رمز
10	Acronyme	رمز اختصارى

الصفحة		
193	Symbole matériel	رمز مادي
99	Figuratif	رمزي (تصويري)
175	Roman d'analyse	رواية التحليل النفسي
175	Roman historique	رواية تاريخية
175	Roman éducatif	رواية تعليمية
82	Esprit	الروح
95	Éthos	روح الشعب
175	Romantisme	رومانتيكية

ز

الصفحة		
197	Temps humain	الزمن الإنساني
197	Temporalité de l'histoire	زمنية الحكاية

س

الصفحة		
176	Sadisme	سادية
148	Narrateur	سارد
37	Causalité	سببية
38	Causalité réifiée	سببية مشيئة
28	Assonance	سجع
113	Homéotelente	سجع
34	Blocage des moyens	سد الذريعة
140	Méta-récit	سرد شارح
193	Surréalisme	السريالية
84	Ethnologie	سلالة
31	Autorité	سلطة
32	Autorité sociale	سلطة اجتماعية
131	Légitimiste	سلطة شرعية
44	Comportement	سلوك
45	Comportement social	سلوك اجتماعي

الصفحة		
44	Comportement expressif	سلوك تعبيرى
45	Comportement négatif	سلوك سلبى
44	Comportement explicite	سلوك صريح
45	Comportement parole	سلوك كلامى
44	Comportement linguistique	سلوك لغوى
33	Béhaviorisme	سلوكية
180	Signe simple	سمة بسيطة
180	Signe complexe	سمة مركبة
29	Audio - visuel	سمعى بصرى
29	Audio - oral	سمعى شفوى
53	Contexte	سياق
142	Microcontexte	سياق صغير
54	Contexte général	سياق عام
54	Contexte abstrait	سياق مجرد
136	Macrocontexte	سياق واسع
63	Cybernétique	سيبرنطيقا
30	Autobiographie	سيرة الكاتب
30	Autobiographie	سيرة ذاتية
169	Psychologie de la communication	سيكولوجية الاتصال
169	Psychologie de la formule	سيكولوجية الصيغ
170	Psychologie profonde	سيكولوجية العمق
170	Psychologie linguistique	سيكولوجية لغوية

ش

الصفحة		
107	Glossateur	شارح
174	Réseau social	شبكة اجتماعية
158	Personne transitionnelle	شخص تحولى
158	Personne traditionnelle	شخص تقليدى
158	Personne moderne	شخص عصرى
157	Personnalisme	شخصانية

الصفحة		
158	Personnalité	شخصية
157	Personnage du récit	شخصية القصة
158	Personnalité expansible	شخصية متسعة
158	Personnalité évaluée	شخصية متطورة
158	Personnalité traditionnelle	شخصية منوالية
89	Explication	شرح
115	Iconologie	شرح الرموز التصويرية
49	Condition	شرط
49	Condition du modèle	شرط النموذج
164	Poétique prescriptive	شعرية معيارية
50	Consciemment	شعوري
102	Forme	الشكل
102	Forme de base	شكل أساسي
102	Forme - type	شكل نموذجي
101	Formalisme	الشكلية
101	Formalistes	الشكليون
38	Chose littéraire	شيء أدبي

ص

الصفحة		
49	Conflit	صراع
49	Conflit littéraire	صراع أدبي
89	Explicite	صريح
118	Inaccessible	صعب المنال
12	Adjectifs démonstratifs	صفات الإشارة
12	Adjectifs possessifs	صفات الملكية
12	Adjectifs numéraux	صفات عددية
11	Adjectif	صفة
29	Attribut	صفة
11	Adjectif interrogatif	صفة الاستفهام
168	Pseudoqualité	صفة زائفة

الصفحة		
37	Caractère culturel	صفة عبادية
11	Adjectif épithète	صفة نعت
11	Adjectif qualificatif	صفة وصفية
120	Industrie culturelle	صناعة ثقافية
208	Voix narrative	صوت سردي
163	Phonologie	صوتيات
99	Figure	صورة بلاغية
116	Image mentale	صورة ذهنية
99	Figurisme	صورية
103	Formulation	صياغة
187	Structuration	صياغة
79	Elocution	صياغة العبارة
103	Formulation du structuralisme	صياغة بنائية
144	Modus	الصيغ
144	Modus	صيغة
119	Indicatif	صيغة الفعل
144	Modal	صيغى

ض

الصفحة		
55	Contrôle	ضبط
55	Contrôle social	ضبط اجتماعي
154	Orthoépie	ضبط اللفظ
34	Blessure	ضرر أو جرح
166	Pronoms démonstratifs	ضمائر الإشارة
166	Pronoms interrogatifs	ضمائر الاستفهام
167	Pronoms possessifs	ضمائر الملكية
167	Pronoms relatifs	ضمائر الوصل
167	Pronoms personnels	ضمائر شخصية
166	Pronoms indéfinis	ضمائر غير محددة
50	Conscience	ضمير

الصفحة	
166	Pronom ضمير

ط

الصفحة	
40	Classes sociales طبقات اجتماعية
39	Classe طبقة
40	Classe sociale طبقة اجتماعية
40	Classe dominante طبقة سائدة
40	Classe dominée طبقة مسودة
37	Caste طبقة مغلقة
192	Super naturalisme الطبيعة القصوى
12	Affirmation des antécédents طرد
202	Topologie طوبولوجيا

ض

الصفحة	
25	Apparence ظاهر
159	Phénomène ظاهرة
12	Adverbe ظرف
50	Connotation ظل المعنى
50	Conjectural ظنى

ع

الصفحة	
57	Coutumes sociales عادات اجتماعية
179	Sentiment عاطفة
176	Savant عالم
184	Sociologue عالم اجتماع
80	Encyclopédiste عالم موسوعى
56	Cosmopolites عالميون
93	Élément unique عامل فريد

الصفحة		
134	Locution	عبارة
123	Interdiscursivité	عبر الخطابية
127	Justice	عدالة
127	Justice sociale	عدالة اجتماعية
119	Incoordination	عدم تأزر
16	Anonymité	عدم تعريف
84	Ethnographie	عراقة
87	Exhibition	عرض
43	Complexe	عقدة
43	Complexe d'Oedipe	عقدة أوديب
143	Mimétique	عقل مقلد
173	Relation essentielle	علاقات أولية
173	Relation sociale	علاقات اجتماعية
171	Rapports différentiels	علاقات متميزة
56	Corrélation	علاقة متبادلة
181	Signes verbaux	علامات كلامية
180	Signe analogique	علامات مماثلة
70	Dialegmatique	علاماتي
180	Signe	علامة
80	Enchaînements	علة الترابطات
38	Cause profonde	علة عميقة
85	Etymologie	علم أصل الكلمات
146	Morphonologie	علم أصوات البنيات
156	Pathologie du langage	علم أمراض اللغة
183	Sociologie de la littérature	علم اجتماع الأدب
183	Sociologie de la culture	علم اجتماع الثقافة
182	Socio discours	علم اجتماع الخطاب
183	Sociolinguistique	علم اجتماع اللغة
183	Sociologie du texte	علم اجتماع النص
183	Sociologie du texte poétique	علم اجتماع النص الشعري
163	Phonétique	علم الأصوات

الصفحة		
131	Lexicologie	علم الألفاظ
20	Anthropologie générale	علم الإنسان العام
191	Stylistique	علم الإنشاء الأدبي
184	Sociologie historique	علم الاجتماع التاريخي
183	Sociologie générale	علم الاجتماع العام
96	Étymologie	علم الاشتقاق
174	Rhétorique	علم البلاغة
176	Science de l'histoire	علم التاريخ
156	Pédagogie	علم التربية
106	Génologie	علم التكوين الشعري
154	Orthophonie	علم التلفظ
83	Esthétique	علم الجمال
134	Logicosémantique	علم الدلالة المنطقي
41	Codicologie	علم الرموز
84	Ethnologie littéraire	علم السلالة الأدبية
9	Acoustique	علم السمعيات
146	Morphologie	علم الصرف
37	Caractérolgie	علم الطباع
159	Phénoménologie	علم الظاهرات
167	Prosodie	علم العروض
162	Phonématique	علم الفونيمات
32	Axiologie	علم القيم
70	Dialectologie	علم اللهجات
107	Glossématique	علم المصطلحات
198	Terminologie	علم المصطلحات
131	Lexicologie	علم المفردات
140	Météorologie	علم المناخ
142	Méthodologie	علم المنهج
199	Thématologie	علم الموضوعات
108	Grammaire	علم النحو
194	Syntaxe	علم النحو

الصفحة		
170	Psycho-sociologie	علم النفس الاجتماعي
125	Interpsychologie	علم النفس البيئي
169	Psychologie expérimentale	علم النفس التجريبي
146	Morphopsychologie	علم النفس التشكيلي
168	Psychologie appliquée	علم النفس التطبيقي
169	Psychologie dynamique	علم النفس الحركي
170	Psychologie générale	علم النفس العام
170	Psychologie scientifique	علم النفس العلمي
169	Psychologie de la physiologie	علم النفس الفسيولوجي
168	Psycholinguistique	علم النفس اللغوي
169	Psychologie de la vie quotidienne	علم النفس المرضي للحياة اليومية
168	Psychologie comparative	علم النفس المقارن
169	Psychologie existentielle	علم النفس الوجودي
178	Sémanticien	علم دلالات الألفاظ
178	Sémiotique du discours	علم علامات الخطاب
176	Science positive	علم وضعي
23	Anthropologues	علماء الانثروبولوجيا
160	Philologues	علماء فقه اللغة
128	Laïcisme	علمانية
177	Sciences humaines	العلوم الإنسانية
177	Sciences positives	علوم وضعية
187	Structuration	عملية البناء
97	Fait taxinomique	عملية تصنيفية
152	Opération linguistique	عملية لغوية
205	Universalisme	عمومية
93	Éléments essentiels de la personnalité	عناصر أولية شخصية
143	Mimétique	عناصر إيمائية
93	Éléments du discours	عناصر الخطاب
93	Éléments du texte	عناصر النص
78	Élément de signification	عنصر مدلولي
145	Mondialisation politique	عولمة سياسية
48	Concret	عيني

غ

الصفحة		
13	Ambiguïté	غموض
120	Indivisible	غير قابل للتجزئة
111	Hétérogène	غير متجانس
80	En décalage	غير متزامن

ف

الصفحة		
37	Catégorie exploitrice	فئة مستغلة
125	Intersubjectife	فاصل ذاتي
10	Actantiel	فاعلي
120	Individualisme	فردانية
120	Individualisme	فردية
114	Hypothèse	فرض
114	Hypothétique	فرضي
103	Francisation	فرنسة
191	Subdivisions de l'anthropologie	فروع الأنثروبولوجيا
177	Sections d'anthropologie culturelle	فروع الأنثروبولوجيا الثقافية
79	Eloquence	الفصاحة
207	Verbe	فعل
10	Acte de parole	فعل كلامي
68	Deverbatif	فعل مشتق
24	Aoriste	فعل مطلق
155	Paragrammatisme	فقدان النظامية
159	Philologique	فقه لغوي
160	Philologue	فقيه لغوي
162	Philosophies idéalistes	فلسفات مثالية
160	Philosophie	فلسفة
160	Philosophie de l'histoire	فلسفة التاريخ
161	Philosophie moderne	الفلسفة الحديثة

الصفحة		
162	Philosophie spiritualiste	فلسفة الروح
161	Philosophie de la science	فلسفة العلم
161	Philosophie de l'identité	فلسفة الهوية
160	Philosophie analytique	فلسفة تحليلية
161	Philosophie matérialiste	فلسفة مادية
162	Philosophie réaliste	فلسفة واقعية
90	Expressionniste	فنان تعبيرى
119	Indexation	فهرسة
46	Compréhension	فهم
163	Phonème	فونيم
163	Phonématique	فونيماتك

ق

الصفحة		
145	Monade	قائم بذاته
124	Interprétable	قابل للتفسير (للتأويل)
157	Perméable	قابل للنفاذ
99	Figurabilité	قابلية التصوير
129	Lecteur implicite	قارئ ضمنى
53	Conteur	القاص
101	Fondement génétique	قاعدة توليدية
174	Rime	قافية
70	Dictionnaire des rimes	قاموس القوافى
135	Loi de la dissolution	قانون التحلل
43	Compétence linguistique	القدرة اللغوية
130	Lecture symptomatique	قراءة أعراضية
130	Lecture sémantique	القراءة الدلالية
89	Explicite	قراءة الصريح
130	Lecture de la lecture	قراءة القراءة
130	Lecture structurale	قراءة بنيوية
130	Lecture systématique	قراءة تشخيصية

الصفحة		
131	Lecture tabulaire	قراءة جدولية
130	Lecture politique	قراءة سياسية
142	Microlecture	قراءة مصغرة
117	Implicite	قراءة مضمرة
168	Psycholecture	قراءة نفسية
130	Lecture socio-critique	قراءة نقدية اجتماعية
54	Contexte	قرينة (نص كامل)
100	Finalité	قصدية
123	Intentionnelle	قصدية
166	Problématiques de la linguistique	قضايا اللغة
159	Phallogocentrique	قضبي
70	Diallele	قلب العبارة
126	Inversion	قلب لفظي
173	Règles linguistiques	قواعد السنية
176	Schèmes universaux	قوالب عامة عالمية
39	Citation	قول
207	Valeurs	قيم
207	Valeur marchande	قيمة سلعية

ك

الصفحة		
98	Feuilletoniste	كاتب مقالات أو مسلسلات
76	Ecrivain réaliste	كاتب واقعي
37	Catastrophisme	كارثية
75	Ecriture	كتابة
75	Ecriture associative	كتابة تداع
116	Idéographie	كتابة رمزية
75	Ecriture phonétique	كتابة صوتية
61	Cryptogramme	كتابة مرمزة
75	Ecriture et différence	الكتابة والاختلاف
40	Classicisme	كلاسيكية

الصفحة		
156	Parole	الكلام
81	Endophasie	كلام باطنى
146	Mots	الكلمات
202	Totalité	كلية
142	Métonymie	كناية
81	Entités universelles	كيانات كونية

ل

الصفحة		
118	Incommunicabilité	لا تواصلية
118	Incommensurable	لا قياسى
121	Insignifiance	لا معنى
150	Non-sens	لا معنى دلالى
24	Antitypique	لا نمطية
118	Inconscience du texte	لا وعى النص
64	Déchronologie	اللاتسلسل زمنى
119	Inconscient collectif	اللاشعور الجمعى
120	Indiscernables	اللامتميزات
121	Insignifiance	اللامعنى العقلى
15	Anomie	اللامعيارية
118	Inconscient	اللاوعى
84	Ethnologie linguistique	لسانيات إثنولوجية
84	Ethnolinguistique	لسانيات أجناسية
148	Neurolinguistique	لسانيات عصبية
133	Linguistique historique	لسانية تاريخية
132	Linguistique appliquée	لسانية تطبيقية
107	Géolinguistique	لسانية جغرافية
34	Biolinguistique	لسانية عضوية
132	Linguistique comparée	لسانية مقارنة
132	Linguistique descriptive	لسانية وصفية
133	Linguistique monologique	لغة أحادية الصوت
127	Jargon	لغة العامة

الصفحة		
128	Langage	اللغة
129	Langage littéraire	لغة أدبية
129	Langage de référence	لغة الإحالة
129	Langue maternelle	اللغة الأم
128	Langage de la parole	لغة الكلام
129	Langage externe	لغة خارجية
129	Langage interne	لغة داخلية
128	Langage symbolique	لغة رمزية
195	Syntol	لغة رمزية
128	Langage autorisé	لغة شرعية
128	Langage poétique	لغة شعرية
128	Langage figuré	لغة مجازية
197	Tautologie	لغو
129	Langagier	لغوى
37	Catégorie	لفظ كلى
80	Emprunt	لفظ مستعار
146	Mot et sens	لفظ ومعنى
148	Néologisme	لفظة جديدة
182	Socio dialectes	لهجات اجتماعية
116	Idiolecte	لهجة فردية
132	Libido	الليبدو
131	Libéralisme	ليبرالية

م

الصفحة		
112	Historien littéraire	مؤرخ أدبي
29	Auteur implicite	مؤلف ضمني
29	Author imaginaire	مؤلف وهمي
124	Interpréteur	مؤول (مفسر)
125	Intersubjective	ما بين ذاتي
139	Méta-histoire	ما وراء التاريخ

الصفحة		
139	Méta-language	ما وراء اللغة
139	Méta psychologie	ما وراء علم النفس
117	Immanent	ماثل
138	Matière de lecture	مادة مقروءة
138	Matérialisme historique	المادية التاريخية
69	Dialectique matérialiste	مادية جدلية
137	Marxisme	ماركسية
83	Essence	الماهية
32	Axiologique	مباحث القيم
199	Texualité	مبدأ النصية
7	A priori	مبدأ قبلي
94	Énonciateur	مبلغ
119	Indéclinable	مبنى
13	Ambigu	مبهم
86	Evident	مبين
180	Séquences complexes	متتاليات مركبة
155	Paragrammatique	متتاليات نحوية
113	Homogène	متجانس
91	Extrémiste	متطرف
202	Transcendental	المتعالى
146	Multidimensionnel	متعدد الأبعاد
111	Hétéroglosse	متعدد اللغات
147	Multilingue	متعدد اللغات
110	Hédonisme	متعية
111	Hétérocratique	متغاير القدرة
207	Variable indépendante	متغير مستقل
134	Locuteur	متكلم
13	Ambivalent	متناقض وجدانيا
115	Idéalisme	مثالية
142	Métonymie	مجاز مرسل
194	Synecdoque	مجاز مرسل
38	Champ stylistique	مجال أسلوبى

الصفحة		
181	Société d'appartenance	مجتمع الإقامة
182	Société primitive	مجتمع بدائي
181	Société civile	مجتمع مدني
182	Société psychologique	مجتمع نفسي
182	Sociétés traditionnelles	المجتمعات التقليدية
109	Groupe contrôle	المجموعة الضابطة
49	Conférence	المحاضرة
143	Mimésis	محاكاة
71	Dictum	محتوى البلاغ
53	Contenu linguistique	محتوى لغوي
67	Détermination des situations	محددات الموقف
67	Détermination des structures de la personnalité	محددات بناء الشخصية
67	Détermination des membres du groupe	محددات عضوية الجماعة
99	Figure de rhétorique	محسنات بديعية
32	Axe poétique	محور الشعرية
137	Manuscrit inachevé	مخطوط غير مكتمل
137	Manuscrit du texte	مخطوطة الأثر
137	Manuscrit de l'oeuvre	مخطوطة العمل
8	Accentuer les syllabes	مد المقاطع
92	Écoles de philosophies modernes	مدارس الفلسفة الحديثة
26	Approche génétique	مدخل توليدي
91	École d'axiologie	مدرسة القيم
92	École de positivisme nouvelle	مدرسة الوضعية الجديدة
206	Urbanisme	مدنية
114	Humanisme	المذهب الإنساني
145	Monadisme	مذهب الأوليات
112	Historisme	المذهب التاريخي
11	Actualisme	مذهب الفاعلية
57	Criticisme	مذهب نقدي
95	Étapes de théorie linguistique	مراحل النظرية الألسنية
67	Destinataire	مرسل
44	Complexe intersubjectif	مركب تبادلي
187	Structure culturelle	مركب ثقافي

الصفحة		
184	Souplesse relative	مرونة نسبية
54	Contrepoint romanesque	مزج روائى
174	Réponse sociale	مسايرة اجتماعية
24	Anti - réponse sociale	مسايرة اجتماعية مضادة
65	Démonstrateur	مستدل
153	Orientalistes	مستشرقون
104	Futurisme	مستقبلية
163	Plan de l'expression	مستوى التعبير
65	Degré de culture	مستوى الثقافة
149	Niveaux de référence	مستوى مرجعى
149	Niveaux d'objectivité	مستويات الموضوعية
172	Recensement social	مسح اجتماعى
27	Arlequinade	مسرحية تهريجية
172	Recensement par échantillon	مسوح بالعينة
171	Recensement global	مسوح شاملة
77	Egyptologie	مصريات
165	Présent de l'indicatif	مضارع الصيغة الإخبارية
53	Contenu littéraire	مضمون أدبى
53	Contenu latent	مضمون كامن
48	Concordance littéraire	مطابقة أدبية
7	Absolu	مطلق
15	Anaphore	معاودة
207	Valeur de groupe	معايير الجماعة
95	Épistémé	معرفة
50	Connaissance sociale	معرفة اجتماعية
123	Intelligibilité	معقولية
121	Information	معلومات
119	Incorporer	معنوى
179	Sens allégorique	معنى رمزى
179	Sens contextuel	معنى سياقى
179	Sens connotatif	معنى كامن
179	Sens connotatif	معنى كامن
46	Concept	معنى مجرد

الصفحة		
179	Sens composé	معنى مركب
150	Norme	معيّار
86	Exagération	مغالة
41	Clés pour l'imaginaire	مفاتيح موطن الخيال
47	Concepts explicatifs	مفاهيم تفسيرية
131	Lexique	مفردّة لغوية
103	Fourche	مفرع
150	Notion	مفهوم
47	Concept explicatif	مفهوم تفسيرى اجتماعى
46	Concept explicatif	مفهوم تفسيرى نفسى
125	Interview	مقابلة
126	Interview libre	مقابلة حرة
26	Approximation	مقاربات
72	Discours	مقالة
82	Essai narratif	مقالة قصصية
122	Instance narrative	مقام السرد
184	Sophrologie	مقاومة
103	Fragment	مقطع (فقرة)
82	Espace	المكان
45	Composante de base	مكون أساسى
45	Composante transformationnelle	مكون تحويلى
45	Composante syntaxique	مكون تركيبى
45	Composante sémantique	مكون دلالى
45	Composante phonologique	مكون صوتى
188	Structure des valeurs	مكونات القيم
45	Composantes linguistiques	مكونات اللغة
151	Observation	الملاحظة
151	Observation expérimentale	الملاحظة التجريبية
151	Observation participante	الملاحظة المشاركة
151	Observation systématique	الملاحظة المنظمة
95	Équivoque	ملتبس
95	Épopée	ملحمة
94	Énoncé transphrastique	ملفّظ عبر جملى

الصفحة		
81	Enoncés	ملفوظات
42	Comédie	ملهاة
13	Analogue	مماثل
9	Accommodation	مماثلة
32	Axile	ممحور
134	Logique	المنطق
135	Logique des possibilités	منطق الاحتمالات
135	Logique d'analyse	منطق التحليل
135	Logique dialectique	منطق جدلي
135	Logique symbolique	منطق رمزي
81	Enonciation	منطوق الراوي
158	Perspective pulsionnelle	منظور لا إرادي
159	Perspective systématique	منظور نسقي
152	Organisation des valeurs	منظومة القيم
206	Utilitarisme	منفعة
141	Méthode projective	منهج إسقاطي
140	Méthode anthropologique	المنهج الأنثروبولوجي
141	Méthode phénoménologique	المنهج الفينومينولوجي
141	Méthode structurale	منهج بنائي
141	Méthode scientifique	منهج علمي
57	Cosmopolitisme	مواطنة عالمية
202	Toponymie	مواقعية
80	Encyclopédisme	موسوعية
181	Situation	موقف
126	Intra psychique	موقف نفسي داخلي
140	Métaphysique de la présence	ميتافيزيقا الحضور
155	Paradigme	ميزان الصرف

ن

الصفحة		
60	Critique structurale	ناقد بنائي
8	Accentuation	نبر
8	Accent tonique	نبر صوتي

الصفحة		
148	Néogrammairiens	نحاة محدثون
108	Grammaire générative	نحو توليدى
108	Grammairien	نحوى
195	Syntaxique	نحوى
93	Élitaire	نخبوية
149	Nominalisme	نزعة اسمية
114	Humanisme	نزعة إنسانية
181	Sociabilité	نزعة اجتماعية
111	Historicisme	النزعة التاريخية
73	Distribtionnalisme	النزعة التوزيعية
83	Esthétisme	النزعة الجمالية
177	Scientisme	النزعة العلمية
177	Scientisme de la critique	النزعة العلمية للنقد
165	Positivisme	النزعة الوضعية
25	Apologétique	نزعة تبريرية
79	Empirisme	نزعة تجريبية
203	Transformationisme	نزعة تحولية
48	Conceptualisme	نزعة تصويرية كلية
117	Imagisme	نزعة تصويرية
197	Tendance figurative	نزعة تصويرية
29	Attitude significative	نزعة دلالية
178	Sémantisme	نزعة دلالية
28	Attitude dynamique	نزعة دينامية
138	Mentalisme	نزعة ذهنية
184	Socratisme	نزعة سقراطية
101	Formalisme	نزعة شكلية
185	Spontanéisme	نزعة عفوية
170	Pulsionnelle	نزعة لا إرادية
138	Matérialisme	نزعة مادية
28	Attitude extrémiste	نزعة متطرفة
197	Tendance centrale	نزعة مركزية
28	Attitude relative	نزعة نسبية
66	Descriptivisme	نزعة وصفية

الصفحة		
108	Grandes relativités	نسبيات كبيرة
7	Abrogation	نسخ
190	Style littéraire	نسق أدبي
196	Système du savoir	نسق المعرفة
196	Système sémiotique	نسق علاماتي
195	Systématique	نسقي
98	Féminisme	نسوية
10	Activité scientifique	نشاط علمي
198	Texte littéraire	نص أدبي
32	Avant - texte	نص أولى
107	Géno-texte	نص تكويني
198	Texte langagière	نص لغوي
140	Métatextualité	النصية الشارحة
27	Articulation	نطق
195	Système	نظام
196	Système de désignation	نظام إشاري
196	Système des signes	نظام الأدلة
196	Système-conceptuel	نظام تصوري
195	Système de causalité	نظام سببي
185	Star-system	نظام نجومى
101	Fondamentaliste	نظري
200	Théorie des changements culturels	نظريات التغير الثقافى
199	Théorie	نظرية
200	Théorie de style de vie	نظرية أسلوب الحياة
201	Théorie empirique	نظرية إمبيريقية
199	Théorie de l'énoncé	نظرية الإبلاغ
115	Idées - force	نظرية الأفكار الفاعلة
200	Théorie des types de personnalité	نظرية الأنماط الشخصية
199	Théorie de commucation linguistique	نظرية الاتصال اللغوى
201	Théorie générative et transformationnelle	النظرية التوليدية والتحويلية
34	Bilitéralisme	نظرية الثنائية
201	Théorie du discours	نظرية الخطاب
200	Théorie des signes	نظرية العلامات

الصفحة		
199	Théorie de l'intentionnalité	نظرية القصدية
199	Théorie de l'écriture	نظرية الكتابة
200	Théorie du champs	نظرية المجال
200	Théorie des ensembles	نظرية المجموعات
201	Théorie du texte	نظرية النص
201	Théorie scientifique	نظرية علمية
201	Théorie socio-linguistique	نظرية لسانية اجتماعية
126	Isotopie sémantique	نظير دلالي
95	Épithète	نعت
11	Adjectif déterminatif	نعت مخصص
100	Fonctionnalisme	نقعية
148	Négativité	نفي
59	Critique littéraire	النقد الأدبي
182	Sociocritique	النقد الاجتماعي
58	Critique du discours	نقد الخطاب
58	Critique féministe	النقد النسائي
140	Méta-macritique	نقد النقد
60	Critique structurale	نقد بنيوي
58	Critique essayiste	نقد تأملي
59	Critique historique	نقد تاريخي
58	Critique analytique	نقد تحليلي
58	Critique de construction	نقد تفكيكي
59	Critique génétique	نقد تكويني
30	Autocritique	نقد ذاتي
59	Critique marxiste	نقد ماركسي
58	Critique de sympathie	نقد متعاطف
59	Critique normative	نقد معياري
60	Critique thématique	نقد موضوعاتي (مداري)
60	Critique textuelle	نقد نصي
24	Antithèse dialectique	نقيض جدلي
144	Modèles actantiels	نماذج فاعلية
204	Type littéraire	نمط أدبي
60	Croissance linguistique	نمط لغوي

الصفحة		
203	Type extraverti	نمط منبسط
204	Type introverti	نمط منطوي
144	Modèle culturel	نموذج ثقافي
105	Générique	نوعى
148	Newton	نيوتن

هـ

الصفحة		
32	Autoscopie	هلوسة ذاتية
110	Hégémonie culturelle	هيمنة ثقافية

و

الصفحة		
171	Réalisme nouveau	واقعية جديدة
73	Documents de rédaction	وثائق الكتابة
87	Existentialisme	الوجودية
143	Microsociologie	وحدات اجتماعية صغرى
136	Macrosociologie	وحدات اجتماعية كبرى
131	Lexèmes	وحدات معجمية
39	Classe de sémènes	وحدات معنوية
205	Unité macrosociale	وحدة اجتماعية كبرى
145	Monosémie	وحدة الدلالة
145	Morphe	وحدة بنيوية
26	Archiphonème	وحدة صوتية
108	Glossème	وحدة لغوية
145	Monème	وحدة لغوية
205	Unitarisme	وحدوية
36	Cadence	وزن
137	Mass média	وسائل الإعلام
49	Confort moderne	وسائل الراحة الحديثة
66	Description psychologique	وصف نفسى
165	Prestige social	وضع ذو مكانة اجتماعية

الصفحة		
165	Prestige acquis	وضع ذو مكانة مكتسبة
100	Fonctions actantielles	وظائف فاعلة
101	Fonctions linguistiques	وظيفة الألسنية
100	Fonctions de la valeur	وظيفة القيمة المعبرة
73	Distinctive	وظيفة تمييزية
100	Fonction esthétique	وظيفة جمالية
100	Fonction formelle	وظيفة شكلية
100	Fonction cognitive	وظيفة معرفية
51	Conscience réelle	الوعي الفعلي
52	Conscience structurale	وعى بنائى
50	Conscience collective	وعى جماعى
51	Conscience de soi	وعى ذاتى
51	Conscience fausse	وعى زائف
51	Conscience de classe	وعى طبقي
51	conscience liguistique	وعى لغوى
51	Conscience possible	وعى ممكن
51	Conscience critique	وعى نقدى
39	Chroniques	وقائع
97	Faits linguistiques	الوقائع اللغوية
85	Événementiel	وقائعى

ي

الصفحة		
177	Se féminiser	يتأنث
105	Gauchisme	يسارية
206	Utopie	يوتوبى